

# MAVILÁG

## POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Strada Minoritilor [v. Minoritar  
u. 2]. Nyomdai telefonszám: 187  
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,  
félre 300 lej, negyedévre 150  
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön  
ezeknek az áraknak kétszerese.  
Hirdetések közlése tarifa szerint.  
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej  
Vastagabb betűvel . . . . . 4 lej  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## Takarékosság

A Mironescu-kormány a takarékos-  
ság jegyében született. És ha újja poli-  
turozott programjukat vesszük figye-  
lembe, akkor bátran nevezhetjük az  
új kormányt baloldali Nemzeti Parasz-  
tpárti kormánynak. Igaz, hogy a kor-  
mány tiszteletreméltó tagjai egytől-  
egyig a régi nemzeti parasztpárt testör-  
gárdájához tartoznak, de mégis — a  
megváltozott hang tónusában érzünk  
valami pipaszagot, valami ugar-menti  
bölcseletet, amelyet csak a falu inspi-  
rált.

Ilyen például a parasztkölcsönök kon-  
vertálásának problémája. A kamatuzsora  
letörése. A buza-értékesítés új mód-  
szereinek tanulmányozása.

Mert ne felejtjük el, hogy azok az  
agrár-konferenciák, amelyek az utóbbi  
napokban Szinajában és Bukarestben  
lezajlottak, ezeket a célokat jelölték ki  
a résztvevő kormányok első feladatául  
és a világkrízis klinikai főorvosaként  
— mint vezető agrár-állam — Románia  
szerepelt.

Nagy felelősség. Tagadhatatlanul je-  
lentős kísérlet. És mi nem tagadjuk  
meg az elismerést a jó szándéktól, de  
hol vannak még a szándékok, a tervek,  
a kísérletek a valóságtól? A paraszt le-  
rongyolódott, földjét benőtte a gaz, őt  
magát betemette a gond, maholnap egy  
sírhely se jut számára udvarán . . .

A kormánynak ilyen megrendítő élet-  
kép után nincs sok ideje kísérletezé-  
sekre.

A másik oldalon, amikor Mironescu  
miniszterelnök ur takarékoságról nyi-  
latkozik — és ezt a tisztviselők leépíté-  
sével, az állami megrendelések leredu-  
kálásával véli elérni — hibás váltót  
kapcsol, ami az egész takarékosági  
koncepció kisiklására vezethet.

Megértjük azt, ha többszörös hivatali  
stállumokkal megáldott öt-hat helyről  
fizetéseket húzó állami hivatalnokok  
jövedelmét leegyszerűsítik egy nevező-  
re, de nagyon félős, hogy a kormány  
tulbuzgósága majd a vékony pénzü ku-  
lik egzisztenciáját is kikezdi, félős már  
csak azért is, mert a közmunkák re-  
dukálásával éppen az itt érintett válla-  
latok tisztviselői és munkásai szenved-  
nének.

A munkanélküliség szaporítása köny-  
nyelmű és sikertelen kísérlet volna és  
csak a bajokat növelné. Az államhá-  
ztartás gondjai közé tartozik a munka-  
nélküli intellektuális és munkások el-  
látása is.

Az állam jövedelmének szaporítására  
volna még egy mód: a háború és a há-  
ború után szerzett nagy vagyonok meg-  
adóztatása, továbbá az állampénztár-  
ból, a parlament hozzájárulása nélkül  
elemelt milliárdoknak bírói uton való  
behajtása, továbbá a külföldön kama-  
tozásra elhelyezett betétek eredetének  
kivizsgálása után szigorú retorziók al-  
kalmazása belföldön azokkal szemben,  
akik ekképpen megcsontították a nem-  
zeti vagyont és az ország erkölcsi és  
anyagi hitelét kontremínálták.

A takarékoság másik eszköze volna  
még az, ha a fölösleges külföldi expo-  
zitúrákat beszüntetnék. Ha teljes poli-  
tikai és gazdasági harmóniát teremte-  
nének a szomszéd államokkal. Ha a

meglévő erőszak-szervezetek kimélyítése  
helyett a polgári szabadság szervezetei-  
nek több teret engednének és több le-  
vegőt biztosítanának.

Ideje, hogy a demokratikus jelszavak  
ne csak pusztá szavak maradjanak, ha-

nem öltsenek testet, nyerjenek formát  
abban a termékeny munkában, amely-  
re Románia kincsekkel dus földjén ezer  
lehetőség adódik.

A kormány figyelmébe ajánljuk eze-  
ket a szavakat takarékosági elvei

kinyilatkozásának alkalmával. És ezt  
nem haragból, nem felfújt bizalmatlan-  
ságból tesszük, hanem polgári köteles-  
ségünk tudatában, az ország nyugodt  
fejlődése érdekében.

(Wojt.)

## A leleplezett kémsszervezet pótlására újat akart megszervezni a szovjet

(Bukarest.) A kommunista  
kémkedési ügyben, — melynek  
vizsgálata különben már a befeje-  
zéshez közeledik, — újabb letar-  
toztatások történtek. A sziguranca  
vezérigazgatóság letartóztatta Dob-  
rescu Stefan külügyminiszteri  
tisztviselőt, akinek szintén szerepe  
volt a kémkedésben. A szovjet a  
letartóztatások után sem maradt  
tétlen és számos kurirt küldött  
Romániában, hogy itt a kommu-

nista kémsszervezetet ismét meg-  
szervezzék. A sziguranca vezér-  
igazgatósága azonban résen volt és  
sikerült elfognia az érkező kuri-  
rokat. Az új folyamán letartóztat-  
ták Alfréd Krüger, Andrei Coser és  
Elias Zafer szovjetkurirokat, akik  
az utasításokat hozták Romániá-  
ba. Az elfogott kurirok vallomásai  
alapján Kisenevben ma reggel le-  
tartóztattak egy repülőgépgyári  
mérnököt és Jassiban is számos

letartóztatás várható.

A szovjet különben a hadsereg-  
ben is ki akarta fejteni a kommu-  
nista propagandát. Prahova me-  
gyében Georgita községben a ma-  
növező katonák között eddig  
még ismeretlen tettesek kommu-  
nista röpiratokat osztogattak. A  
röpiratosztogatók kézrekerítésére  
erélyes nyomozást indítottak.

## + 300

Réveteg, könnyes szemű, ványadt özvegyek gárdája  
zokog az alsdorfi sötét tömegsír felett. Az egész világ dőb-  
benete és gyásza mellett lapátolják az oltott meszet 300  
közkatona, akik a munka frontján estek el. A ványadt,  
patinás, szürkearen közkatona, akiket felfalt az éhes, a  
mohó, az uzsorás gazdálkodás. A csőd felé száguldo kapi-  
talizmusnak nem fontos 300 halott, mert nem volt aggo-  
dalma akkor sem, mikor tizenkétfélmillió ember vérével trá-  
gyázta Európa odvas, kiszikkadt földjét. A mindenható  
Profit akkor sem sikongott és most sem zokog a dolgozó-  
kéz életéért. De a 300 halott felett zugó és kongó halál-  
harangból élesen kiesendül . . . a feltámadás! . . .

## A brassói pénzügyigazgatóság kisebbségi tisztviselőit gyanúsítják a hamis ezresek forgalombahozásával

(Brassó.) A Barcaságban szá-  
mos hamis ezerlejt fedeztek fel  
ismét, amelyeket a pénzhamisítók  
a legkülönbözőbb módokon próbál-  
tak elhelyezni. A hamis pénzek  
oly jól sikerültek, hogy a pénz-  
ügyigazgatóság is elfogadott több  
hamis ezer lejt. Az ügyesség és

a Banca Nationala együttesen nyo-  
moznak az ügyben és a nyomozás-  
nak csak egy furcsasága van, hogy  
a nyomozók a brassói pénzügy-  
igazgatóság kisebbségi tisztviselőit  
gyanúsítják a hamis ezresek for-  
galombahozatalával.

## Háromszázra emelkedett az alsdorfi áldozatok száma

(Berlin.) Az alsdorfi bánya-  
katasztrófa halálos áldozatainak  
száma a kórházban elhalálozottak-  
kal együtt 300-ra emelkedett. Az  
áldozatokat tegnap felravataloz-  
ták és a hozzátartozóknak meg-  
engedték a halottak megtekintését.  
Több özvegy elájult és sok gyer-

mek eszméletét veszítette. A teme-  
tés szombaton délelőtt féltizkor  
kezdődik. A porosz kormányt  
Schreiber kereskedelmi miniszter  
fogja képviselni. Az Anna II. bá-  
nya környékén tegnap a kommu-  
nisták egy napos tüntető sztrájkra  
felhívó röpcédulákat osztogattak s

a késő esti órákban tüntetést is  
rendeztek. A rendőrség szétoszlata  
a tömeget. Az áldozatok utáni  
kutatás még nem ért véget. A Saar-  
vidék kormányzó főbizottsága a  
porosz gyűjtőakciónak 200 ezer  
frankot küldött a hozzátartozók  
felségélyezésére.

## Megint tanulmányozzák nálunk a kisebbségek helyzetét

(Genf.) A népszövetségi ki-  
sebbségi osztály igazgatója októ-  
ber végén Romániába utazik a ki-  
sebbségek helyzetének tanulmá-  
nyozására.

## Gyárépületre zuhanó egy repülőgép és megölt négy munkás

(Varsó.) Egy katonai repülő-  
gép a gyárnegyed felett lezuhant.  
A gép egyik gyárvállalat raktár-  
házára esett és azt megrongálta.  
Négy munkás meghalt. A gép ösz-  
szetörtött, a pilóta szörnyethalt.

## Tizenöt külföldi állam képviselői magát a segesvári királygyakorlatokon

(Segesvár.) A királyi hadgyakor-  
latok Segesvár környékén megkezdőd-  
tek. A király Presan és Averescu mar-  
sallók, Condescu hadügyminiszter,  
Chioski tábornok és Bianu sziguranca-  
vezérigazgató kíséretében érkezett a vá-  
rosba. A hadgyakorlatokon, amelyen az  
összes fegyvernemek résztvesznek, 15  
állam katonai attaséjával képviselteti  
magát. A mostani hadgyakorlatokhoz  
mérhető manőverek nem voltak a há-  
ború befejezése óta.

# Kolozsváron 18 éve nem működik a tűzrendészeti bizottság, de viszont tűz-veszélyesek a tűzörség autógarázsai

(Kolozsvár.) A legutóbbi hetekben, amint a „Mai Világ” is aktuálisa idején sorra beszámolt, egymás után több tűz ütött ki a városban. A tűzoltóság minden egyes esetben lelkiismeretesen oltott és lokalizált és ha hibák előfordultak is, ezt nem lehet a tűzoltóság terhére írni.

Egy tűzrendészeti szakértővel beszélgettünk tegnap, aki a kolozsvári tűzoltóság szervezettségéről a következőket mondja:

*Autók helyett ... kocogó pénhedt gebék*

A kolozsvári tűzoltótestület mintaszereiben kötelességtudó. Azonban a felszerelése avult. A szerkocsik előtt ma a technika korszakában, előregedett gépek kocognak, motor helyett.

*Kevés a legénységi létszám*

Kolozsvár lakossága ma kétszer annyi, mint háboru előtt és így a város megnövekedésével a tűzoltók számát is növelni kellett volna, de ez történt meg. Negyvenkét tűzoltója van a városnak, de voltaképp csak 23-24 tűzoltó teljesít szolgálatot, mert ketten éjjel-nappal szolgálatban vannak a színháznál, 3 kocsi teendőket végez, 2 hydrans takarító, 12 pedig 48 órai permanencia után szabadnapos. Fel kellene emelni a létszámot, mert ha véletlenül egyszerre két helyen is tűz ütne ki, a munkát végzetesen megakadályozhatná.

*Tűzveszélyesek a tűzoltó garázsok*

Az egyik garázsban a főparancsnok „autója” penészedik. Hetek óta használhatatlan és csak ragyogó fantáziával lehet tragacsnak is nevezni. Mert nem is tragacs. Valami más, amire a szótárban nincs terminus technikus. Ez is baj, de még nagyobb az, hogy a garázs deszkából összetakolt bódé és mintája a tipikus tűzfészeknek. Nem csak

az egyik, majdnem mindegyik. Ideiglenesen építették azokat ... egyelőre örökre.

*18 éve nem működik a tűzrendészeti bizottság*

Ez is meg volt valamikor háboru előtt ... papíron. Most már így sem reprezentál. Nincs. Valószínűleg nem fontos, hogy valaki néha végigvizsgálja tűzrendészeti szempontból a várost, a külvárost, holott ezt igen fontos volna

egynemely preventív intézkedés tekintetében.

*Mégis van bizottság ... aminek viszont nem tagja a tűzoltó parancsnok*

Két ilyen bizottság működik. Egyik az építészeti, a másik az egészségügyi. Ennek a két komisszióknak vizsgálatától függ az építkezések engedélyezése. Mind a kettőből kifejejtették a tűzoltó parancsnokot, valószínűleg azért, mert a házak, gyárak, paloták építkezését nemcsak műszaki, egészségügyi, hanem tűzrendészeti szempontból is elbírálják a bizottságok.

Minnek akkor ide a tűzoltó parancsnok, valószínűleg a többi urak is értenek a tűzrendészethez.

A rövid megértés végett ideiktatjuk azt, hogy a fővárosban és a nagyobb városokban ennek a két bizottságnak a tagja tűzoltóparancsnok.

## Gyerekek!

Ma, pénteken délután fél három órákor bucsuznak kis pajtásaiktól

**a budapesti gyermekszínház**

**Okvetlengyertek el a Magyar Színházba. Minden jegy 20 lej**

**A király elvesztett aranymedaillonját keresi a kolozsvári rendőrség**

**Miklós herceg arany öngyújtóját a belügyminiszter találta meg**

(Kolozsvár.) A királynapok lezajlottak, a felséges vendégek elutaztak, azonban a hatóságokat még mindig foglalkoztatják a királynapok ügyei. Az első kerületi rendőrkapitányt is egy ilyen ügy foglalkoztatja jelenleg és husznál több egyént idéztek be ebből kifolyólag kihallgatásra.

Még az első királynapon történt, hogy Öfelsége egyik nagyértékű érme elveszett. Hogy-hogynem, a nehéz aranyérem leesett Öfelsége melléről és a szolgálattelvő lakáj csak este vette észre az érem eltűnését, amikor Öfelsége átváltozott, hogy az Opera diszelo-

adására menjen. Az udvari hivatal jelentésére a rendőrség lázas buzgalommal kutatta az elveszett érmet mindazon helyeken, ahol csak Öfelsége megfordult az nap. Az elveszett érmet végül is Muresan I. kerületi rendőrkapitány találta meg a Cercul Militar helyiségében egy csomó fenyőgaly között. Ugyancsak elveszett Miklós herceg arany öngyújtója is, amelyet Mihailache belügyminiszter talált meg és szolgáltatott vissza a hercegnek.

A kolozsvári rendőrség az udvarmester hivatalától most újabb értesítést kapott, hogy Öfelsége melléről kedden is

elveszett egy értékes medaillon és ennek felkutatását kéri. A rendőrség ismét végigkutatja azokat a helyeket, ahol Öfelsége megfordult, de eddig nem sikerült a medaillont megtalálni. Most a rendőrség beidézte mindazokat, akik Öfelségét itt tartózkodása alatt kiszolgálták, hogy nem-e tudnak valami felvilágosítást adni az eltűnt medaillonra vonatkozólag.

## SZÍNHÁZ

ALEXANDRA. Csütörtökön este volt az Alexandra reprize. Ez a nemes muzsikája, páratlanul melodikus, izgalmas meséjű operett az utolsó évek egyik legnagyobb sikere volt s mostani felújítása kitűnő alkalmat ad Karácsonyi Ilynek arra, hogy magas énekkultúráját és drámai erejét színjátszó talentumát a neki leginkább megfelelő szerepben mutassa be. Karácsonyi Ilynek ez volt első fellépése a szezonban s a hálás publikum szünni nem akaró tapssal honorálta a művésznő kivételes képességeit. Fokozta az előadás érdekességét, hogy Nádor Jenő először énekelte nagy sikerrel Kolozsváron az Alexandra parádés bonviván-szerepét. Betegh Bébi, Tomba Béla, Ihász Aladár voltak még az előadás főerősségei. A zenekart Stefanidesz vezényelte a töle megszokott precizitással. A reprizt Ihász Aladár rendezte.

NAGY VIDÁM KABARÉ. A péntek esti nagy vidám kabaré műsora új számmal bővült: Tompa Pufi „Laji bá a rádiónál” címmel pompás kis székely tréfát írt, amelyet ő és Ihász Aladár fognak eljátszani. A VIII. Albert című Szőke Szakáll tréfában Kaszab Anna, Komár Juliska, Selmezy, Tompa Béla, Leövey Leó, Balázs, Nyerges, Ihász Aladár stb. jutottak pompás szerepekhez. Földes Imre a láthatatlan ember című tréfájában pedig Kondor Ibolyka vígjátéki szerepben lép a közönség elé. Földényi László és Forgács Sándor mellett. Karácsonyi Ily zenekari kísérettel dalokat és áriákat, Kondor Ibolyka pedig szonokokat fog előadni. Ihász Aladár három táncszámot komponált, amelyeket a görllök, Betegh Bébi, Ihász, Leövey és Miklóssy Margit fognak előadni. Az est rendezője Ihász Aladár, a konferánzió Selmezy Mihály lesz. A pénteki este a vidám kacaj jegyében fog lefolyni, amelyre akkora szükség van a mai nehéz időkben.

HETI MUSOR:

Péntek este fél 9 órákor: Nagy vidám est. (Szimfonikus jazz-nyitány. Macskák a háztetőn a la Páris. előadja 12 görll. Régi szerelem. Ihász pantomimje. Leövey—Miklóssy—Betegh Bébi—Ihász Apacs-szerelem. Betegh Bébi—Ihász, Karácsonyi Illy és Kondor Ibolya sanzenjai. A láthatatlan ember. tréfa: Kondor Ibolya, Földényi. Forgács. VIII. Albert, Szőke szakáll tréfája. Tompa Pufi székely mokái. Komár Juliska vidám számai stb. Konferál: Selmezy. Premierbérlet 5. sz. Ssz. 29.

Felelős szerkesztő: WOJTCZKY-KELEMEN GYULA

**Rin-Tin-Tin**  
**a csodakutya nem**  
**filmen, hanem sa-**  
**ját személyében**

lép fel a Magyar Színházban  
pénteken négy és hat órá-  
kor, szombaton hat órákor,  
vasárnap ötör és hétkor



**Helyárák most is**  
**10 és 20 lej**  
**A Rin-Tin-Tin után**  
**Az éneklő felhő**

## MÁRTONFFY GYULA

szücs- és szőrmeüzletét  
(azelőtt Mártonffy Test-  
vérek) a Cluj Piata Unirii  
20. sz. alól Str. Memoran-  
dului (Unió-u.) 6 sz. alá  
**HELYEZTE ÁT**

Dus választékban áll b. vevőim rendelkezésére a legújabb divat szerint készült szőrmeáru raktáram. Áruiam a legjobb minőségű kül- és belföldi anyagból, izléses kivitelben készülnek. Megrendelések, átalakítások és javítások leggyorsabban, legjobb kivitelben, szolid árak mellett eszközöltnék. Szezon kezdetére való tekintettel 20 százalékos kedvezményt adok. Mielőtt szőrmeüzletét beszerezni, áruiról és azoknak szolid áráiról kérem meggyőződni.

### CORSÓ FILMSZÍNHÁZ

Premier

**Volga leánya**

Gyönyörű zenés énekes filmproduktio

Főszereplők: **Evelin Holt,**  
**Igo Sejm, Nikolai Malikoff**

Ezenkívül: Hangos pótkép és a legújabb Journal.

### CARMEN MOZGÓ

2 szenz. 3 ó. előadás 19 felv.

**I. Odessai Kém**

10 felvonásos dráma. Főszerepben:

**G. Kraftschikow**  
**J. Wassiltschikow**

**II. Fényképész**  
(ötöt egy hatosért)

Fősz.: **MALEC** (Buster Keaton)

### URANIA

**Varázsló**

Főszerepben:

**Conrad Veidt, és Mary Philbin**

Ezenkívül: Hangos pótkép és a legújabb Journal.

### SELECT MOZGÓ

**A vikingek**

100%-os natur colorfilm

Különleges hangos kísérettel  
Wagner zenével

Főszerepben:

**Pauline Stark, Donald Crispo**

# HIREK

ERZSÉBET FÜRDŐBEN pénteken egész nap gőz férfiakkal, kádfürdő reggel 5-től este 9-ig.

Pénteken délután félháromkor még egy előadást tart a budapesti Meseszínház. Minden jegy ára 20 lej.

**A kolozsvári rendőrség hírei.** Dr. Gyaluy Farkas, az egyetemi könyvtár volt igazgatója feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen zsebtolvajlás címén. — Necrelescu Nicolae rendőrségi tisztviselő feljelentette C. J. soffört, aki állítólag 3000 lej lopott el tőle. — Nagy Miklós Honvéd-utcai lakos 2000 lej értékű hegedűjének eltulajdonítása miatt feljelentette. A. György nevű szomszédját. — Gottlieb A. ismeretlen tettesek ellen tett feljelentést, akik a Metropol kávéházból ellopták 3800 lej értékű felöltőjét. — Leó Mária boldog-utcai lakosnak ellopták 292 számú zálogcéduláját 7200 lej értékű felöltőjéről. A rendőrség a feljelentések nyomán érélyes nyomozást vezetett be a tettesek kézrekerítésére.

**Már Perzsia és Afganisztán is kezdik a Népszövetséget...** Genf-ből jelentik: A perzsa kormány be-terjesztette a népszövetségi főtá-kársághoz az afgán-perzsa barát-sági és meg nem támadási szerző-dés egy példányát.

**Esős idő várható.** Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint tovább-ra is változékony időjárás várható még sok helyütt esővel, jelenté-keny hőmérsékletváltozás nélkül.

**Franciaországban aranyban für-dik.** Párisból jelentik: A Francia Bank aranykészlete 50 milliárd frank értékű. Az utóbbi két éven át 28 milliárddal növekedett az aranykészlet.

**Megtorolják az oroszok a dum-ping ellenes akciókat.** Londonból jelentik: Moszkvai jelentés szerint a népbiztosok tanácsa represszá-liákat léptet életbe azon államok-kal szemben, amelyek megszorító intézkedéseket foganatosítottak az orosz áruk importjával szemben.

**Nem szabad Romániában a Pes-ter Lloydot olvasni.** Az utóbbi na-pokban a Pester Lloydot beenged-ték Romániába. A pénzügyminisz-ter tegnap kiadott rendeletével el-tiltotta a lap behozatalát.

**Kolozsvár vasárnapi sportprog-ramja.** Vasárnap délután fél 4 órakor Kolozsvár válogatott foot-ball csapata Nagyvárad válogatott csapatával mérkőzik a kolozsvári sporttelepen. A kolozsvári csapat összeállítása a következő: Szat-máry, Sfera—Krishoffer, Istvánffy I., Gilexan—Szabó, Bindea, Ro-senfeld, Gyuri, Szepi, Giurgiu, Ta-bac. Tartalékok: Micu, Kinizsi, Dobosán, Dehelean, Székely és Bindász. Ezt megelőzőleg délután fél négykor Torda válogatottjai fognak játszani az U. kombinálttal.

## Az adóterror miatt és a zugügynökök garázdálkodása ellen tiltakoztak a cluji kereskedők

### Mandula Albert üzletét bezáratta az adóhivatal

(Kolozsvár.) A kormányzóság elő-szobája tegnap délelőtt különösen lá-togatott volt. Két deputáció is tisztelet Horor tartományi igazgató helyettesnél.

Az egyik küldöttség az „adóeljárá-sok” miatt kereste fel az igazgatót és pedig igen érdekes ügyben.

Mandula Albert Deák Ferenc-utcai kereskedőnek üzletét a pénzügyigazga-tóság

zár alá vette a folyó évi adó-tartozás miatt.

A kereskedő üzletét lezárták az ár-verésig. A küldöttség arra volt kíváncsi, hogy

az adótartozás miatt felszámó-lás alatt álló üzletet lehet-e be-

zární és ezzel megrövidíteni a cég hitelezőit?

A második esetben a küldöttség azt panasolta, hogy a zugügynökök egész raja lepi el a kolozsvári utcákat, akik silány és értéktelen posztót sóznak mé-regdrága áron a naiv közönségre. A posztókereskedők védelmet kértek a kormányzóságon a tisztességtelen ke-reskedelem ellen.

A kormányzóságon mindkét esetben ígéretet tettek arra nézve, hogy az ügyet kivizsgálják és kedvezően intéz-kednek.

## A magyar festőművészeknek tilos kiállítani, ha a brassói szigurancafőnök nem értéképekhez

(Kolozsvár.) Jándy Dávid festő-művész, a nagybányai művészeti isko-la egyik tehetséges tagja, a napokban Brassóban akarta kiállítani egyéves termelésének néhány nagyon értékes darabját. Miután a képeket kiállítani csak akkor lehet, ha ezt az állambiz-tontsági hivatal engedélyezi, Jándy sza-bályszerű kérvényt adott be a brassói szigurancahoz, hogy a kiállítást meg-nyithassa.

Hetekig várt az engedélyre, amíg végre személyesen ment el a sáfhoz,

hogy érdeklődjék a kérvény sorsa iránt.

A sziguranca végre aztán elintézte az ügyet. Rapszódikusan és műerte-lemmel.

A festőművész kérését elutasí-totta és a kiállítást nem enge-délyezte.

Az ügy most van panasz és elintézés alatt az erdélyi kormányzóságnál, ahol minden remény meg van arra, hogy a brassói sziguranca különös intézkedé-sét rektifikálják.

## Automobilról szórták a kommunista röpiratokat Marostordában

(Marosvásárhely.) A székely főváros csendőrpáncsnoksághoz már napok óta jelentések mentek, hogy is-meretlen egyének autón járkák be a marostordamegyei községeket és lázító

tartalmu röpiratokban hívják fel a fa-lusi lakosság figyelmét a november 7-ére beígért vörös napra. A csendőrség marostordamegyei őrségi parancsot kap-tak a megfigyelésre s egyik Marosvá-

### Friedmann szerencsése óriási!

A jelentékenyen megjavított játéktervű osztrák osztálysorsjáték a legjobb a világon

Különösen felemelték a középnyeremények számát.

A SORSJEGYEK FELE NYER

Egy sorsjeggyel nyerhet

S. 800.000 = 20.000.000 Lei

84.000 Sorsjegy

42.000 Nyeremény

Össznyeremények

S. 13.406.400 = Lei 335.160.000

Az elmúlt sorsjátékon sok első nyereményt fizettem ki szerencsés vevőimnek

Az I. osztály huzása 1930 November 18-20

Sorsjegyárak:

1/4

1/2

1/1

Lei 300

Lei 600

Lei 1200

Minden rendelést azonnal végrehajtunk és mellékeljük a hivatalos játéktervet.

Huzás után felszólítás nélkül azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

Fizetés a sorsjegy vétele után.

RENDELJEN MEG MAI

Ludvig Friedmann Wien, I.

Salzgries 12/G.

sárhely melletti községben éppen ak-kor érték tetten az egyik autó utasait, amikor éjjel beszórták a röpiratokat a házak udvarára.

A csendőrség az autó utasait és pe-dig névszerint Klein Dezső, Baló Sán-dor, Nemes Dezső, Berecki József, Adi László és Ábrahám Piroskát letartóztatta és beszállította a marosvásárhelyi ügyészség fogházába. Széleskörű nyo-mozás indult az állítólagos bűntársak felkutatására.

Jellemét, jövőjét, sorsát megtudja írásból

Biró: Grafologia 238 Lej Lepage, Cluj

Vidékre utánvét-tel küldi:

A délkinai köztársaság elnöke keresztény lett. Londonból jelen-tik: Nankingi jelentés közli, hogy Csang Kai Sek marsal, a délkinai köztársaság elnöke tegnap felvette a keresztiséget. A marsall megke-reszteltetésének híre Nankingban nagy feltűnést keltett.

NAGYVÁRAD BOXOLÓIVAL AL-LANAK KI A KKASE ÖKÖLVIVŐI. A KKASE boxolói rövidesen városközi mérkőzést rendeznek. Ezuttal ellenfeleik Nagyvárad fiatal ökölvívói lesznek. Az október 26-iki mérkőzés a rutinizot-tabb és technikásabb kolozsvári bo-xolók győzelmét igéri ugyan, de nincs kizárva, hogy az ismeretlen képességű váradiai meglepetést szerezzenek. A kolozsvári közönségnek ezuttal alkalma lesz újból látni kedvenceit, Darolczyt, Bükköst, Pálfit, akik mind ringbe fog-nak szállani az Unitárius Collegium-ban. A mérkőzés részleteit még ismer-tetni fogjuk.

Mussolini és kormánya részt-vesz a bolgár király esküvőjén. Rómából jelentik: Mussolini és a kormány valamennyi tagja eluta-zik Assisibe, hogy jelen legyenek Boris király és Giovanna herceg-nő esküvőjén. Bulgáriában ez al-kalomból új bélyegsorozatot ad-nak ki a királyi pár kettős arc-képével.

TUDOMÁNYOS ELŐADÁS. A ko-lozsvári magánalkalmazottak szakszer-vezete és a „Kautsky” Munkáskultur-kör pénteken, e hó 24-ikén este 8 óra-kor az Építőmunkás Otthonban tudománys előadást rendez, amelyen Erdé-lyi Kálmán fog „A szocializmus és az intellektuelek” címen beszélni. Belépti-dij nincsen.

Az amerikai szesztilalom fényes eredménye. Londoból jelentik: Newporki biztosítási statisztika szerint a prohibíció bevezetése óta az alkoholmérgezéses halálesetek száma átlag évi 300 százalékkal emelkedett.

A reakció felé züllik Ausztria. Bécsből jelentik: Az osztrák ér-sekek és püspökök a választások előtt pásztorleveleket adtak ki, melyekben felhívják hiveiket, hogy szavazataikat csak jó keresztény jelöltekre adják.

EDISON

Erdélyben elsőnek berende-zett beszélő filmszínház

2 szenz. 3 órás előadás. 19 felvonás

Az elsodori malom

10 felvonásos dráma

Sadoveanu Mihály műve

Főszereplők: WERNER FUETTERER,

JANCU BRESEANU

MEGZAVART HÉZESHETEK

9 felv. vigi, fősz.: Polly Moran, Harry

Gribon és REX a csodakutya

MAGYAR SZÍNHÁZ

Mozielőadás d. u. 4 és 6 órakor

Rin-Tin-Tin

a beszélő, olvasó, számoló és zeneértő farkas kutya fellépte

Az éneklő felhő

Amerikai Cowboy történet 7 felv.

Ezenkívül: Amerikai burleszk 2 felv.

Helyárak 20 és 10 Lei

Nagy vidám kabaré

Kezdte fél 9 órakor

OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

Pénteken 1930 okt. 24-én

Tosca

Opera 3 felvonás

Kezdete fél 9 órakor

## Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy Mihali polgármester ur, aki a kartellistákon került be a városi tanácsba, miért találja most olyan csúnyának a kartel pártokat?

— Tudja, az történetelt meg a polgármester urral, mint az egyszeri ölegénnyel, aki menyasszonyával lefényképeztette magát. Mikor a fényképek készen voltak, dühösen mondotta a fotografusnak:

„Nem, ezeket a fényképeket nem veszem át. A menyasszonyom oly rondán néz ki a fényképen, mint valami vén boszorkány.”

„Ez nem az én hibám, — védekezett a fotografus, — jobban meg kellett volna néznie a menyasszonyát az eljegyzés előtt!”

— Szóval a polgármester urnak is a választás előtt kellett volna a kartel pártokat megnéznie és nem utólag csúnyának találnia őket?

— Ebben maradunk.

RIN-TIN-TIN KOLOZSVÁRRA ÉRKEZETT. Nem filmről van szó! Hanem arról, hogy Rin-Tin-Tin, a beszélő, olvasó, számoló és zeneértő csodakutya, saját magas személyében megérkezett Kolozsvárra és itt pénteken, szombaton és vasárnap fel fog lépni a Magyar Színházban. Világattrakció!

## Magyar Színház moziműsora:

Péntek d. u. 4 és 6 órakor: Rin-Tin-Tin a beszélő, olvasó, számoló és zeneértő farkaskutya fellépte és „Az éneklő felhő” amerikai cowboy történet 7 felvonásban. Helyárak: 20 és 10 lej.

Új kedvezmény  
Vendégeinknek

Ezen lap előfizetőinek  
megelégedésére nyújtott

**20 %**

kedvezményt szobaárainkból

**10 %**

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menüet kivéve) móoukban van a „MAI VILÁG” kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYARKIR. OPERAHÁZ  
NEMZETI SZÍNHÁZ  
KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni

**Park-szálloda  
BUDAPEST**

szemben a Kétfi pályaudvar  
érkezési oldalával Nincs kocsiköltsége

## APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. — Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. — **Állást keresők feláron hirdethetnek.** — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

## Levelezés

## „ARGUS”

fordítási és másolási iroda. Preciz és gyors kiszolgálás. Cluj, Str. Regina Maria 27.

## Vegyes

BIZTOS POLOSKAHALÁL 25 lej üvege. Kapható Demeter C. gyógyszer-tárában, Cluj, C. Motilor 2.

Gyermekruhák és férfiöltönyök a legutányosabban

## Simon

gyermekruha speciálistánál készülnek **Kornis-utca 8 szám.** A barátok templomával szemben.

EGERBEGYI mézédés must csak a „Corona”-ban kapható. Cal. Victoriei 49. (v. Kossuth L.-u.)

## Legmodernebbül berendezett

## Ipari Festőde

Strada Bucovina 32. szám (volt Munkácsy-utca) a nagy közönség számára **megnyílt.** Vállal ruhanemű, ke me, fonál, kalap, harisnyafestést gyáriáron

**Telefon 5.95**

## Női divat

Szabó **lenő** divatkülönlegességek nagy-  
áruház, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

Gólya-Aruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57

## Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza, Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

Katz és fi. Kész férfias gyermekruhák. Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telef.: 8-35

A kémia legújabb vívmánya  
szerint fest, tisztít  
**Czink, Cluj**

Kolozsvári Takarékpénztár és  
Hitelbank Részvénytársaság

Cluj, Piața Unirii No. 7. - Kolozsvár Mátyás Király-tér 7

Betéteket előnyös kamat mellett fogad el és rendszerint  
felmondás nélkül fizet vissza. Olcsó kölcsönöket nyújt

**Saját tőkéi 143 millió lei**

Fiókjai: Dej, Diciosánmartin,

Alba-Iulia, Târgul-Mureș, Oradea și Timișoara

Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely

Nagyvárad és Temesvár. Affiliált intézetek: Torea ara-

nyosvármegyei Takarékpénztár Rt., Turda (Torda). Alsófehérvármegye:

Gazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. Aiud (Nagyenyed), Udvarhelymegyei Takarékpénztár Rt., (Székelyudvarhelyen és Cristur (Székelykeresztúron), Szászrégenvidéki Takarékpénztár Rt. Reghin (Szászrégen), Népbank Rt. Huedin (Bánffyújváros), Szamosújvári Hitelb. Rt. Gherla (Szamosújvár)

Minden bankügyletet legelőnyösebben végez. Áruházaival együtt

TUZIFA DESZKÁK a legutányosabb árban minden minőségben kaphatók. Industrie de lemne muntilor Apuseni. Gheorghe Handru Cluj, Str. Mărăsești 36. Telefon 8—98.

## Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár

Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

**Cluj-Kolozsvár**  
vált Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

ELADÓ szalon asztalok 1000 lei, Calea Victoriei 99., asztalos műhely.

PHILIPS anodpótlót keresek megvételre. Str. Memorandului 24. Harai és Rein.

## A SIKER ÉS URI ÉLET UTJAI:

7—8. sz. Dáma és gavallér. A modern társasági élet kalauza a siker és érvényesülés útján 62 lej. — 13. sz. Terítés-találás, ferszerelés művészete. 34 Lei. 9—10. sz. Az én kutyám. A kutya gondozása, nevelése 62 lej. A szépen illusztrált sorozat 15 számból áll. Kérjen jegyzéket Lepagétól Cluj. 5. szám együtt 140 lej. 10. szám 220 lei, 15 szám 300 lej. Lepage Cluj utánvétellel szállítja. Irjon rögtön egy lapot Lepagenak.

SZOBAFESTŐ minták kölcsönbe kaphatók, festést olcsón vállalok. Drăgan, Zápolya-ut 15.

## Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főtér 13.

## Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafel-szerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

## Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papir-kereskedése, anti-quariuma és nyomdai munkák felvételi helye, Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajzműszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

## Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

(212)

— Tehát akkor — ön mégis valami halvány árnyalatát a bizalmatlanságnak József iránt lelke mélyében hordozta?

— Nem, ezt nem mondhatom. Ha nem hát ő műveletlen ember és mégsem ismerhetné a Terror szerkezetének bonyodalmas gépezetét, sem az általam gondosan összegyűjtött kincs rendeltetését nem tudná fölfogni.

Edének nem volt ezen beszédre válaszolni valója.

Természetesen József nem volt az a férfi, akit Bill magasra törő terveibe beavathatott volna. Ő kitűnő munkaerő volt, egy jól működő gép, amelyet azonban indítani és szabályozni kell, de egyéb semmi. Hiszen nem lehet tudni, hogy föllobbanó szenvedélye nem ragadja-e el valami végzetes tette.

Most ugyan fogságban van, de ez bizonyára még nagyobb gyűlöletre ingerli őt.

Ede egy félénk megjegyzést kísérelt meg.

De erre büszkén fölegyenesedett az álarcos.

— Kedves barátom, ön igen helyesen gondolkozik és azt is tudom, hogy a lehető legjobbat akarja elérni. Azonban egy idő óta már találtam módot arra, hogyan fékezzem meg az engedetlenséget. Csupán Gordon kisasszony könyörgései mentették meg Józsefet a halálbüntetéstől. Vasszigorral lehet csak embereimet féken tartani, mert ha a legkisebb gyöngeséget áruolom el előttük, hacsak egy kissé szabadjára hagyom őket, akkor már kész az engedetlenségből származó lázadás!

Ede érezte e szavak igazságát és — hallgatott.

Különben az előbb az amerikai nő megbűntetéséről beszélünk. Ehhez nincs — legalább egyelőre senkire sem szükségem. Ezentúl pedig valami öröklési szerepek kiosztását fogjuk ezen épületben megkezdeni, mert nekem valami sajtósági előérzetem van egy fenyegető, ismeretlen veszély beállására nézve.

— Valóban én is úgy vagyok — kiáltott Ede élénken. — Egyébként József és Elisa esetei óta alig van nyugodt percem napokon keresztül!

Nagyon helyes, kedves barátom, ilyenformán mint jó társak, vigyáznunk fogunk és előkészülnünk mindennemű eshetőségre. Ezentúl az éjszaka óráiban este 10 órától — reggeli 7 óráig Tamás, ön és én három-három órára öröközni fogunk.

Ede beleegyezőleg intett ezen beszédre.

A legjobb őrtálló hely a nagy csarnok, amelyen át kell haladnia annak is, aki távozik, de annak is, aki az utcáról vagy az udvarról a folyósóra jön. Ha pedig akadályozva lennék egyszerűen, akkor majd egy megbízható helyettest küldök a Terrorról.

Ede igen megörült ezen kijelentésnek.

Hiszen visszatérése óta alig volt nyugodt éjszakája és gyakran ment késő éjjel is a nagy csarnokba titokban, mert aggodott a két leány élete miatt.

És most Bill is ilyen gyanúsításokat árult el —

Ez meggondolni való dolog bizonyára...

Miután Ede elbucuzott Billtől, rögtön a leányok szobájába tartott, hogy közölje velük a legújabb óvintézkedéseket.

Molly, aki azon eset óta, mely majdnem a legiszonyabb halál áldozatává tette őt, még mindig ideges állapotban szenvedett, Bettie rábeszéléseinek engedve nyugalomra tért és mély álomba es merült.